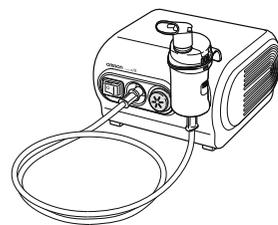


Obrigado por ter adquirido o COMP AIR da OMRON. Este produto foi desenvolvido em colaboração com cinesiterapeutas para o tratamento eficaz da asma, bronquite crónica, alergias e outros problemas respiratórios. É um dispositivo médico. Utilize o aparelho apenas segundo as instruções de um técnico de saúde.



COMP A-I-R

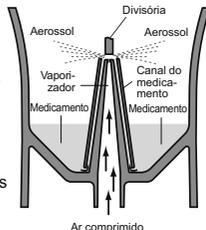
Nebulizador de compressor Modelo NE-C28P

Manual de instruções

PT

Como é que o kit de nebulização funciona

A medicação que é bombeada através do canal do medicamento é misturada com o ar comprimido que é gerado pela bomba do compressor. O ar comprimido misturado com a medicação transforma-se em partículas finas que são pulverizadas ao entrar em contacto com a divisória.



Fabricante	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 JAPÃO
Representante da UE	OMRON HEALTHCARE EUROPE BV Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, PAÍSES BAIXOS www.omron-healthcare.com
Local de produção	OMRON (DALIAN) CO., LTD. Dalian, CHINA
Filial	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, U.K. OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim, ALEMANHA www.omron-medizintechnik.de OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANÇA
Serviço de Clientes (Portugal)	Europal, Lda. Rua Agostinho Neto, 26-B, 1750-006 LISBOA Tel: 217 541 780 e-mail: info@europal.pt www.europal.pt

Fabricado na China

All for Healthcare

IM-NE-C28P-E-PT-03-01/2013

Utilização prevista

Propósito médico

Este produto destina-se a ser utilizado para inalar medicamentos para problemas respiratórios.

Utilizador alvo

- Especialistas médicos certificados legalmente, tais como médicos, enfermeiros e terapeutas.
- Prestadores de cuidados de saúde ou pacientes sob a orientação de especialistas médicos qualificados para tratamento doméstico.
- O utilizador também deve ser capaz de compreender o funcionamento geral do NE-C28P e o conteúdo do manual de instruções.

Pacientes alvo

Este produto não deve ser utilizado em pacientes que estejam inconscientes ou que estejam ventilados.

Ambiente

Este produto destina-se a ser utilizado tanto em ambiente profissional, como hospitais, clínicas e gabinetes médicos como em ambiente doméstico.

Período de duração

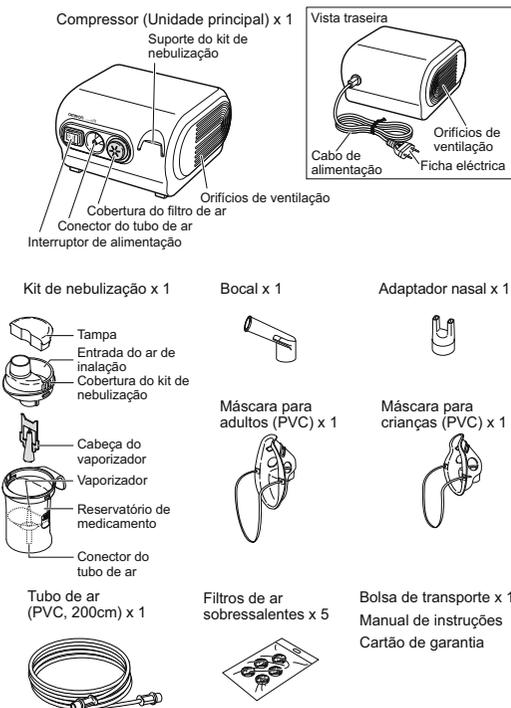
Os períodos de duração estimados são os seguintes, caso o produto seja utilizado para nebulizar a solução salina 3 vezes ao dia, durante 10 minutos de cada vez, à temperatura ambiente de (23 °C). O período de durabilidade poderá variar dependendo do ambiente de utilização.

Compressor (Unidade principal)	5 anos
Kit de nebulização	1 ano
Bocal	1 ano
Adaptador nasal	1 ano
Tubo de ar (PVC, 200cm)	1 ano
Filtro de ar	60 dias
Máscara (PVC)/(SEBS)	1 ano

Precauções durante a utilização

As advertências e precauções descritas no manual de instruções devem ser cumpridas.

Conheça o seu nebulizador



Instruções de segurança importantes

Antes de utilizar o aparelho, leia todas as informações do manual de instruções e qualquer outra documentação incluída na caixa.

⚠ Advertência: Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos graves.

(Utilização)

- Em relação ao tipo, dose e regime de medicação, siga as instruções do seu médico ou cinesiterapeuta.
- Se sentir algo anormal durante a utilização pare a utilização do aparelho imediatamente e consulte o seu médico.
- Não utilize apenas água no nebulizador para efeitos de inalação.
- Mantenha o aparelho fora do alcance de bebés e crianças não vigiadas. O aparelho poderá conter peças pequenas que podem ser engolidas.
- Não guarde o tubo de ar encurvado ou humidade ou condensação no seu interior.
- Não utilize nem guarde o aparelho onde possa ser exposto a fumos nocivos ou a substâncias voláteis.
- Não utilize o aparelho em locais em que possa estar exposto a gás inflamável.
- Não tape o compressor com um cobertor, uma toalha ou outro tipo de cobertura durante a utilização.
- Elimine sempre qualquer medicamento residual após o tratamento e utilize medicamentos novos de cada vez.
- Não utilize o aparelho em circuitos de respiração por anestésicos ou ventilador.
- Não bloqueie os orifícios de ventilação. Nunca coloque o aparelho num local em que os orifícios de ventilação possam ficar obstruídos durante o funcionamento.
- Guarde as peças num local limpo para evitar infeções.

(Risco de choque eléctrico)

- Nunca ligue ou desligue o aparelho com as mãos molhadas.
- O compressor e o cabo de alimentação não são impermeáveis. Não entorne água ou outros líquidos sobre estas peças. Se forem entornados líquidos sobre estas peças, desligue imediatamente o cabo de alimentação e limpe o líquido com gaze ou outro material absorvente.
- Não submerja o compressor em água ou noutro líquido.
- Não utilize ou guarde o aparelho em locais húmidos.
- Não utilize o aparelho com um cabo ou ficha danificados.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies aquecidas.

(Limpeza e desinfecção)

- Respeite as instruções seguintes quando limpar e desinfetar as peças. A inobservância destas instruções pode dar origem a danos, nebulização ineficiente ou infeção. Para obter as instruções, consulte a secção "Limpeza e desinfecção".
- Limpe e desinfete o kit de nebulização, máscara, bocal ou adaptador nasal antes de os utilizar nos seguintes casos:
 - primeira utilização após a compra.
 - se o dispositivo não tiver sido utilizado por um longo período de tempo
 - se o dispositivo é utilizado por mais do que uma pessoa
- Certifique-se de que lava ou limpa as peças depois de serem utilizadas e assegure-se de que estão totalmente desinfetadas e secas e guardadas num local limpo.
- Não deixe as peças na solução de limpeza.

⚠ Cuidado: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados ou danos físicos.

(Utilização)

- Mantenha uma supervisão atenta quando este equipamento estiver a ser utilizado por, em ou perto de crianças ou pessoas inválidas.
 - Assegure-se de que as peças estão correctamente fixadas.
 - Assegure-se de que o filtro de ar está correctamente fixado.
 - Assegure-se de que o filtro de ar está limpo. Se o filtro de ar foi utilizado durante mais de 60 dias, substitua-o por um novo.
 - Não incline o kit de nebulização de modo a que fique num ângulo superior a 45 graus em todas as direcções, nem o agite enquanto estiver a ser utilizado.
 - Não utilize, nem guarde o aparelho com o tubo de ar dobrado.
 - Utilize apenas as peças de nebulização, tubo de ar, filtro de ar e cobertura do filtro de ar originais.
 - Não coloque mais do que 7 ml de medicamento no reservatório de medicamento.
 - Não transporte, nem abandone o kit de nebulização enquanto o reservatório de medicamento contiver medicamento.
 - Não deixe o aparelho, sem supervisão, com bebés ou pessoas incapacitadas psiquicamente.
 - Não sujeite o aparelho nem as peças a choques fortes, tais como deixar cair o aparelho no chão.
 - Não distorça a cabeça do vaporizador nem fure o vaporizador do reservatório de medicamento com um alfinete ou qualquer objecto cortante.
 - Não introduza dedos nem objectos no compressor.
 - Não desmonte, nem tente reparar o compressor ou o cabo de alimentação.
 - Não deixe o aparelho ou as suas peças em locais sujeitos a temperaturas extremas quentes ou frias nem sob luz solar directa.
 - Não bloqueie a tampa do filtro de ar.
 - Não utilize o aparelho enquanto estiver a dormir ou se estiver sonolento.
 - Aprovado apenas para uso humano.
 - O compressor poderá aquecer durante o funcionamento.
 - Não toque no compressor para além de operações necessárias como desligar a alimentação durante a nebulização.
 - Para evitar resíduos de medicamentos no rosto, certifique-se de que limpa o rosto após remover a máscara.
 - Para evitar danos na mucosa nasal, não aperte o adaptador nasal para a parte de trás do nariz.
 - Não bloqueie a ranhura entre a tampa e a entrada do ar de inalação.
 - Assegure-se de que a cabeça do vaporizador está correctamente instalada antes de ser utilizada.
 - Não utilize um kit de nebulização, bocal ou adaptador nasal danificado.
- (Risco de choque eléctrico)**
- Desligue sempre o aparelho da tomada de alimentação após a sua utilização e antes de proceder à limpeza.
 - Ligue o aparelho a uma tomada de rede. Não sobrecarregue as tomadas eléctricas nem utilize cabos de extensão.
 - Não utilize indevidamente o cabo de alimentação.
 - Não enrolar o cabo de alimentação à volta do compressor.
 - Alterações ou modificações não aprovadas pela OMRON HEALTHCARE anulam a garantia do equipamento.
- (Limpeza e desinfecção)**
- Respeite as instruções seguintes quando limpar e desinfetar as peças. A inobservância destas instruções pode dar origem a danos, nebulização ineficiente ou infeção. Para obter as instruções, consulte a secção "Limpeza e desinfecção".
 - Não utilize um microondas, máquina de secar louça ou secador de cabelo para secar o aparelho ou as peças.
 - Não utilize autoclave, esterilizador de gás EOG ou esterilizador de plasma de baixa temperatura.
 - Quando desinfetar peças por fervura, assegure-se de que o recipiente não fica sem água. Caso contrário, pode dar origem a incêndio.

Precauções gerais de segurança:

- Inspeccione o aparelho e as peças antes de as utilizar de cada vez e confirme que não há anomalias. Em particular, certifique-se de que confirma o seguinte:
 - Que o vaporizador ou o tubo de ar não estão danificados.
 - Que o vaporizador não está bloqueado.
 - Que o compressor funciona normalmente.
- Quando utilizar este aparelho, haverá ruído e vibração provocados pela bomba do compressor. Também haverá ruído provocado pela emissão de ar comprimido do kit de nebulização. Esta situação é normal e não indica uma avaria.
- Utilize o aparelho, apenas, para o fim a que foi destinado. Não utilize o aparelho para nenhum outro objectivo.
- Não utilize o aparelho a temperaturas superiores a +40 °C.
- Certifique-se de que o tubo de ar está correctamente ligado ao compressor e ao kit de nebulização e que não está solto. Torça ligeiramente a ficha do tubo de ar inserindo-a nos conectores do tubo de ar para evitar que o tubo de ar se desligue durante a utilização.
- Para isolar completamente o aparelho da fonte de alimentação, desligue a ficha da fonte de alimentação.

Guarde estas instruções para consulta futura.

Informações importantes relativas à Compatibilidade electromagnética (EMC)

Com o número cada vez maior de dispositivos electrónicos, como computadores e telemóveis, os dispositivos médicos utilizados actualmente podem estar sujeitos a interferências electromagnéticas de outros equipamentos. A interferência electromagnética pode dar origem ao funcionamento incorrecto do dispositivo médico e criar situações potencialmente inseguras.

De igual modo, os dispositivos médicos também não devem interferir com os outros equipamentos. Para regular os requisitos em termos de EMC (Compatibilidade electromagnética), de modo a impedir a ocorrência de situações pouco seguras com os produtos, foi implementada a norma EN60601-1-2:2007. Esta norma define os níveis de imunidade às interferências electromagnéticas, bem como os níveis máximos de emissões electromagnéticas permitidas para os dispositivos médicos.

Este dispositivo médico fabricado pela OMRON HEALTHCARE cumpre com os requisitos desta norma EN60601-1-2:2007, tanto ao nível da imunidade como das emissões. Mesmo assim, é necessário observar algumas precauções especiais:

- Não utilizar telemóveis ou outros aparelhos que gerem campos eléctricos ou electromagnéticos fortes junto do dispositivo médico. Estes campos podem dar origem ao funcionamento incorrecto da unidade e criar situações potencialmente inseguras. Recomenda-se que fiquem a uma distância mínima de 7 m. No caso de ficarem a uma distância menor, verifique se o dispositivo funciona correctamente. A OMRON HEALTHCARE EUROPE tem à disposição mais documentação sobre a norma EN60601-1-2:2007, sendo necessário inscrever para a morada indicada no presente manual de instruções.

A documentação também está disponível em www.omron-healthcare.com.



Eliminação correcta deste produto (Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)

Este símbolo, presente no produto ou na respectiva documentação, indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos urbanos no final do seu período de vida útil. Para impedir possíveis efeitos prejudiciais ao meio ambiente ou à saúde pública provocados pela eliminação não controlada de resíduos, separe este produto de outros tipos de resíduos e proceda à sua reciclagem de forma responsável, de modo a promover uma reutilização sustentável dos recursos. Os utilizadores não profissionais devem contactar o revendedor ao qual tenham adquirido este produto ou as entidades oficiais locais, para saberem como e onde podem levar este produto para que seja reciclado de forma segura. Os utilizadores profissionais devem contactar o fornecedor e verificar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deve ser misturado com outros resíduos urbanos para eliminação.

Acessórios médicos opcionais

(no âmbito da Directiva 93/42/CEE do CE relativa aos dispositivos médicos)

Nome	Modelo	N.º de encomenda
V.V.T. Conjunto de kit de nebulização N-01 e bocal	NEB-NSET3-81E	9515573-6
Máscara para adultos (PVC)	NEB-MSLP-E	9956275-1
Máscara para crianças (PVC)	NEB-MSMP-E	9956276-0
Máscara para adultos (SEBS)	NEB-MSLS-E	9956312-0
Conjunto de máscara para crianças (SEBS)	NEB-MSSS-E	9956281-6
Bocal	NEB-MP-E	9956273-5
Adaptador nasal	NEB-NP-E	9956274-3
Tubo de ar (PVC, 200cm)	NEB-TP-L20E	9520606-3
Tubo de ar (silicone, 100 cm)	NEB-TSC-L10E	9956269-7

Outras peças de substituição/opcionais

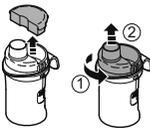
Nome	Modelo	N.º de encomenda
Filtros de ar x 5	NEB-AFR-28E	9956271-9

Como utilizar

⚠ Advertência:

- Limpe e desinfete o kit de nebulização, máscara, bocal ou adaptador nasal antes de utilizar nos seguintes casos:
 - primeira utilização após a compra
 - se o dispositivo não tiver sido utilizado por um longo período de tempo
 - se o dispositivo é utilizado por mais do que uma pessoa
- Para instruções, consulte a secção "Limpeza e desinfecção".

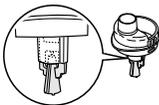
- Certifique-se de que o interruptor de alimentação está na posição desligado (O).
- Ligue a ficha eléctrica a uma tomada eléctrica.
- Retire a tampa e a parte superior de inalação do reservatório de medicamento.



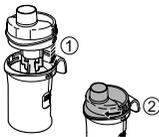
- Coloque, no reservatório, a quantidade correcta de medicamento prescrito.



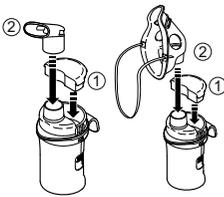
- Assegure-se de que a cabeça do vaporizador está correctamente ligada à parte superior de inalação.



- Volte a colocar a parte superior de inalação dentro do reservatório de medicamento.

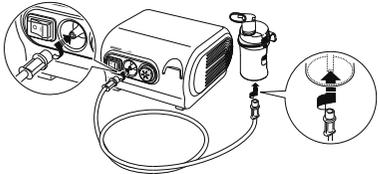


- Coloque firmemente a tampa e a máscara, o bocal ou o adaptador nasal no kit de nebulização.



Nota:
Não é necessário fixar a tampa quando efectuar a nebulização com a máscara para adultos. Se a quantidade de aerossol for demasiada, coloque a tampa.

- Fixe o tubo de ar. Torça ligeiramente a ficha do tubo de ar e empurre-o firmemente no conector do tubo de ar.



- Segure o kit de nebulização conforme indicado à direita. Siga as instruções do seu médico ou cinesiterapeuta.



⚠ Cuidado:

Não incline o kit de nebulização de modo a que fique num ângulo superior a 45 graus em todas as direcções. O medicamento pode fluir para a boca ou poderá resultar em nebulizações indevidas.



- Prima o interruptor de alimentação para a posição de ligado (I). À medida que o compressor inicia o funcionamento, a nebulização começa e o aerossol é gerado.

- Quando terminar o tratamento, desligue o compressor e retire-o da tomada eléctrica.

Limpar e desinfectar diariamente

Limpeza

Limpe as peças após cada utilização para remover medicação residual. Isto evitará a nebulização ineficiente ou infecção.

■ Peças laváveis

• Kit de nebulização, Máscara (PVC)/(SEBS), Bocal, Adaptador nasal, Tubo de ar (Silicone)

Lave-os em água quente e com um detergente suave (detergente neutro). Enxágue-os exaustivamente com água quente limpa da torneira e deixe que sequem ao ar num local limpo.

■ Peças não laváveis

• Compressor, Tubo de ar (PVC)

Primeiro, certifique-se de que o cabo de alimentação está desligado da tomada eléctrica. Limpe com um pano macio humedecido com água ou um detergente suave (detergente neutro).

• Filtro de ar

Não lave nem limpe o filtro de ar. Se o filtro de ar ficar molhado, substitua-o. Os filtros de ar húmidos podem provocar bloqueios.

Desinfecção

Desinfete sempre as peças após o último tratamento do dia. Se as peças estiverem excessivamente manchadas, substitua-as por peças novas.

Para seleccionar o método de desinfecção, consulte a tabela abaixo.

O: aplicável X: não aplicável

Método de desinfecção	Peças							Filtro de ar	
	Bocal	Adaptador nasal	Kit de nebulização	Tubo de ar (Silicone, 100cm) (opcional)	Máscara para adultos (SEBS) (opcional)	Máscara para crianças (SEBS) (opcional)	Máscara para adultos (PVC) (PVC, 200cm)		
A	Álcool								
	Etanol para desinfecção	O	O	O	O	O	O	X	X
	Hipoclorito de sódio Milton*	O	O	O	O	O	O	O	X
	Amónio quaternário Osvan*	O	O	O	O	O	O	O	X
	Clorexidina Hibitane*	O	O	O	O	O	O	O	X
	Tensioactivo anfotérico Tego*	O	O	O	O	O	O	O	X
B	Fervura	O	O	O	O	O	X	X	X

* um exemplo de desinfectante disponível no mercado.

- Utilize um desinfectante disponível no mercado. Siga as instruções fornecidas pelo fabricante do desinfectante.

Nota: Nunca limpe com benzeno, diluente ou químicos inflamáveis.

- As peças podem ser fervidas entre 15 a 20 minutos.

Depois de as ferver, retire as peças, sacuda a água em excesso e deixe que sequem ao ar num ambiente limpo.



⚠ Cuidado: Manuseamento da cabeça do vaporizador

- Lave sempre a cabeça do vaporizador após cada utilização.
- Não utilize uma escova ou alfinete para limpar a cabeça do vaporizador.
- Quando desinfetar as peças através de fervura, certifique-se que as ferve em grande quantidade de água.
- Não ferva a cabeça do vaporizador com outros objectos, excepto os acessórios do próprio nebulizador.

Remoção de condensação do tubo de ar

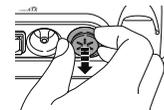
Se ainda houver humidade ou líquido no tubo de ar, certifique-se de que segue os procedimentos seguintes para retirar qualquer humidade do seu interior.

- Certifique-se de que o tubo de ar ainda se encontra ligado ao conector de ar no compressor.
- Retire o tubo de ar do kit de nebulização.
- Ligue o compressor e bombeie ar para o interior do tubo de ar, para retirar a humidade.

Substituição do filtro de ar

Se o filtro de ar foi utilizado durante mais de 60 dias, substitua-o por um novo.

- Retire a tampa do filtro de ar do compressor.



- Mude o filtro de ar. Retire o filtro de ar usado com um objecto afiado e introduza um filtro de ar novo.



- Volte a colocar a tampa do filtro de ar correctamente. Certifique-se de que está devidamente fixada.

Notas:

- Utilize apenas filtros de ar da OMRON adequados para este aparelho. Não utilize sem um filtro.
- Não lave nem limpe o filtro. Se o filtro de ar ficar molhado, substitua-o. Os filtros de ar húmidos podem provocar bloqueios.
- Não existe orientação específica para os filtros de ar.
- Verifique se os filtros de ar estão limpos e sem pó antes de os introduzir.

Resolução de problemas

Verifique o seguinte, caso o aparelho avarie durante o funcionamento.

Problema	Causa	Solução
Não acontece nada quando se prime o interruptor de alimentação.	A ficha eléctrica está ligada a uma tomada eléctrica?	Verifique se a ficha está ligada a uma tomada eléctrica. Desligue e volte a ligar a ficha, caso necessário.
Quando o aparelho está ligado, verifica-se uma taxa de nebulização baixa ou mesmo inexistente.	Existe medicamento no reservatório de medicamento? Existe medicamento em demasia/insuficiente no reservatório de medicamento?	Coloque a quantidade adequada de medicamento no reservatório do mesmo.
A	Falta a cabeça do vaporizador ou esta não está colocada correctamente?	Coloque a cabeça do vaporizador correctamente.
	O kit de nebulização está montado correctamente?	Monte o kit de nebulização correctamente.
	O vaporizador está bloqueado?	Certifique-se de que o vaporizador está desbloqueado.
	O kit de nebulização está inclinado num ângulo pronunciado?	Certifique-se de que o kit de nebulização não se encontra inclinado a um ângulo superior a 45 graus.
	O tubo de ar está ligado correctamente?	Certifique-se de que o tubo de ar está devidamente ligado ao compressor e ao kit de nebulização.
	O tubo de ar está dobrado ou danificado?	Certifique-se de que o tubo de ar não apresenta dobras.
B	O tubo de ar está bloqueado?	Certifique-se de que o tubo de ar está desbloqueado.
	O filtro de ar está sujo?	Substitua o filtro de ar por um novo.
	O compressor está demasiado barulhento.	O filtro de ar está colocado correctamente.
C	O compressor está muito quente.	O compressor está tapado? Os orifícios de ventilação estão bloqueados?
		Não tape o compressor com qualquer tipo de cobertura durante a utilização. Não bloqueie os orifícios de ventilação.

Nota: Se a solução sugerida não resolver o problema, não tente reparar o aparelho – nenhuma das peças do aparelho deve ser reparada pelo utilizador. Devolva o aparelho a um ponto de venda a retalho autorizado ou a um distribuidor da OMRON.

Dados técnicos

Nome: COMP AIR
Modelo: NE-C28P (NE-C28P-E)
Tipo: Nebulizador de compressor
Classificação: 220-240V, 50/60Hz
Consumo de energia: 192VA
Temperatura/humidade de funcionamento: +10 °C a +40 °C / 30% a 85% HR
Temperatura/Humidade/ Pressão atmosférica de armazenamento e transporte: -20 °C a +60 °C / 10% a 95% HR / 700 - 1060 hPa

Peso: Aprox. 1,9kg (apenas o compressor)
Dimensões: Aprox. 170 (L) × 103 (A) × 182 (P) mm
Conteúdo: Compressor, Kit de nebulização, Tubo de ar (PVC, 200cm), Bocal, Adaptador nasal, Máscara para adultos (PVC), Máscara para crianças (PVC), 5 peças de Filtros de ar sobressalentes, Bolsa de transporte, Manual de instruções, Cartão de garantia.
Equipamento de Classe II, Peça aplicada de Tipo B

Classificação:

□ = equipamento de Classe II

⋈ = peça aplicada de Tipo B

📖 Leia cuidadosamente o manual de instruções

○ = Desligado

I = Ligado

CE 0197

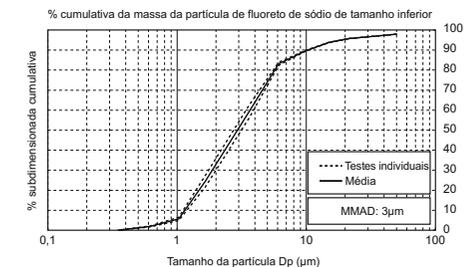
Dados técnicos para o Compressor NE-C28P da OMRON com V.V.T. Kit de nebulização N-01:

Tamanho da partícula: **MMAD Aprox. 3µm
MMAD = Mass Median Aerodynamic Diameter (Diâmetro Aerodinâmico Médio de Massa)
7 ml máximo

Capacidade do reservatório de medicamento: 2 ml mínimo - 7ml máximo
Quantidades de medicamento adequadas:

Som: *Nível de ruído (a 1 m de distância) 60 db
Taxa de nebulização: *Aprox. 0,5 ml/min (perda de peso)
Saída de aerossol: **0,4 ml (2 ml, 1%NaF)
Taxa de saída de aerossol: **0,09 ml/min (2 ml, 1%NaF)

Resultado das medições do impactor de cascata para o tamanho da partícula**



* Medido pela OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.

** Medido independentemente pelo Prof. Dr. Hiroshi Takano, Departamento de Engenharia Química e Ciência dos Materiais, Faculdade de Ciências e Engenharia, Universidade Doshisha, Quioto, Japão, de acordo com a norma EN 13544-1:2007+A1:2009.

Notas:

- Sujeito a modificações técnicas sem aviso prévio.
- Este produto da OMRON é produzido de acordo com o sistema de qualidade rigoroso da OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japão.
- O aparelho poderá não funcionar se a temperatura e as condições de tensão forem diferentes das definidas nas especificações.
- O aparelho cumpre as provisões da directiva CE 93/42/CEE (Directiva relacionada com dispositivos médicos) e a Norma Europeia EN 13544-1:2007+A1:2009, Equipamento de terapia respiratória - Parte 1: Sistemas de nebulização e respectivos componentes.
- O desempenho pode variar consoante os medicamentos utilizados como formas de medicamentos solúveis ou de viscosidade elevada. Consulte a literatura do medicamento para mais informações.
- Consulte o Web site da OMRON HEALTHCARE EUROPE para actualizar a informação técnica. URL: www.omron-healthcare.com